

Bernalillo County Metropolitan Court

Notice of Grievance Procedures under the ADA and Federal Civil Rights Laws

This Grievance Procedure is established to meet the requirements of the Americans with Disabilities Act of 1990 (“ADA”) and other applicable Federal Civil Rights Laws. It may be used by anyone who wishes to file a complaint alleging unlawful discrimination on the basis of age, race, religion, color, sex, pregnancy, childbirth, or condition related to pregnancy or childbirth, parental status, national origin, ancestry, genetic information(including family medical history), physical or mental handicap, disability, serious medical condition, veteran’s status, sexual orientation, gender identity, spousal affiliation, socioeconomic status, or political affiliation in the provision of services, activities, or programs by the Bernalillo County Metropolitan Court (“Court”). The New Mexico Judicial Branch’s Personnel Rules govern employment-related complaints of disability or other unlawful discrimination.

Complaint: The Complaint should be in writing and contain information about the alleged discrimination such as the name, address, e-mail address (if any), and phone number of the Complainant, and the location, date, and description of the problem. Alternative means of filing complaints, such as personal interviews of the Complaint, will be made available for persons with disabilities upon request.

Complaint Submitted to ADA/Civil Rights Compliance Coordinator: The Complaint should be submitted by the Complainant and/or his/her designee as soon as possible but no later than sixty (60) calendar days after the alleged violation to: ADA/Civil Rights Compliance Coordinator, Bernalillo County Metropolitan Court, 401 Lomas NW, Albuquerque, NM 87102. If Court Staff should receive a Complaint of alleged discrimination, Staff shall forward the Complaint to the ADA/Civil Rights Compliance Coordinator. Complaints also may be submitted to the Office for Civil Rights, Office of Justice Programs, U.S. Department of Justice, 810 Seventh Street N.W., Washington, DC 20531.

Investigation of Complaint: Within five (5) business days after receipt of the complaint, the ADA/Civil Rights Compliance Coordinator will begin conducting an internal investigation of the Complaint. Consistent with the New Mexico Judicial Branch Personnel Rules and the Court’s Human Resources Standard Operating Procedures, employment-related Complaints of alleged discrimination shall be referred by the ADA/Civil Rights Compliance Coordinator to the Court’s Human Resources Director for investigation or for further referral to the Administrative Office of the Courts for investigation.

Discussion with Complainant: Within fifteen (15) calendar days after receipt of the complaint, the ADA/Civil Rights Compliance Coordinator or his/her designee will speak with the Complainant to discuss the alleged Complaint and possible resolutions.

Response to the Complaint: Within fifteen (15) calendar days after the discussion/meeting, the ADA/Civil Rights Compliance Coordinator or his/her designee will respond in writing and, where appropriate, in a format accessible to the Complainant, such as large print or an audio disk. The response will explain the position of the Court and offer options for substantive resolution of the Complaint.

Appeal: If the Complainant is not satisfied with the response by the ADA/Civil Rights Compliance Coordinator or his/her designee, the Complainant and/or his/her designee may appeal the decision within fifteen (15) calendar days after receipt of the response by sending a written notice of the appeal to: Court Executive Officer, Bernalillo County Metropolitan Court, 401 Lomas NW, Albuquerque, NM 87102

Response to Appeal: Within fifteen (15) calendar days after receipt of the appeal, the Court Executive Officer will meet with the complainant to discuss the complaint and possible resolutions. Within

fifteen (15) calendar days after the meeting, the Court Executive Officer will respond in writing and, where appropriate, in a format accessible to the complainant, with a final resolution of the complaint.

Notice to Subrecipients of Federal Grant: The Metropolitan Court has been fortunate to receive federal funding to enhance some of the Court's specialty court programs. The Metropolitan Court has received grants from the Department of Justice's Bureau of Justice Assistance, Substance Abuse and Mental Health Services and in all contracts with Contractors providing services to the Court under those grants, the Court has notified those Contractors of prohibited acts of discrimination and of the requirements for having grievance procedures for filing any Complaints of alleged discrimination. Compliance with these requirements and notifying the Court of any such claims are material terms of those contracts.

Training: The Court provides training on unlawful discrimination for all incoming employees and periodic training for all existing employees. Copies of this Notice of Grievance Procedures under the ADA and Federal Civil Rights Laws, as well as the corresponding Notice of Non-Discrimination under the ADA and Federal Civil Rights Laws are provided to all Judges and employees of the Court and are posted on the Court's External and Internal Websites.

Records Retention: All written complaints received by the ADA/Civil Rights Compliance Coordinator, appeals to the Court Executive Officer, and responses from the same will be retained by the Court for at least three (3) years.

Copies of this Notice may be downloaded by any individual from the Court's publically accessible website. Copies of this Notice may be made available in other formats upon request to either the Court's ADA Coordinator or the Court's Records Custodian.

Tribunal Metropolitano del Condado de Bernalillo

Aviso del procedimiento para la presentación de quejas según la Ley ADA y las Leyes Federales sobre Derechos Civiles

Este procedimiento para la presentación de quejas cumple con los requisitos de la Ley para Estadounidenses con Discapacidades (ADA, por su sigla en inglés) de 1990 y otras Leyes Federales sobre Derechos Civiles correspondientes. Podrán usarlo aquellas personas que deseen presentar quejas en las que se alegue discriminación por motivos de edad, raza, religión, color, sexo embarazo, parto, o condición relacionada con el embarazo o el parto, estado parental, origen nacional, ascendencia, información genética (incluyendo antecedentes médicos familiares) discapacidad física o mental, incapacidad, afección médica grave, condición de veterano, orientación sexual, identidad de género, afiliación conyugal, nivel socioeconómico o afiliación política para la provisión de servicios, actividades o programas ofrecidos por el Tribunal Metropolitano del Condado de Bernalillo (“Tribunal”). Las Reglas de Personal del Poder Judicial de Nuevo México rigen el proceso de quejas relacionadas con el empleo por discriminación debido a discapacidad y otros tipos de discriminación.

Queja: La Queja debe presentarse por escrito y debe incluir información sobre la presunta discriminación, como nombre, domicilio, dirección de correo electrónico (de haberla) y número de teléfono del Reclamante, y el lugar, la fecha y la descripción del problema. Podrán ofrecerse medios alternativos para la presentación de quejas, como entrevistas personales del Reclamante, para las personas con discapacidades que así lo soliciten.

Presentación de la Queja ante el Coordinador de Cumplimiento de ADA/Derechos Civiles: El Reclamante, o la persona designada, debe enviar la Queja tan pronto como sea posible, pero dentro de los sesenta (60) días naturales posteriores a la presunta infracción a: ADA/Civil Rights Compliance Coordinator, Bernalillo County Metropolitan Court, 401 Lomas NW, Albuquerque, NM 87102. Si el Personal del Tribunal recibe una Queja por presunta discriminación, el Personal reenviará la Queja al Coordinador de Cumplimiento de ADA/Derechos Civiles. Las Quejas también pueden enviarse a la Oficina para Derechos Civiles: Office for Civil Rights, Office of Justice Programs, U.S. Department of Justice, 810 Seventh Street N.W., Washington, DC 20531.

Investigación de la Queja: Dentro de los cinco (5) días laborales posteriores a la fecha en que reciba la queja, el Coordinador de Cumplimiento de ADA/Derechos Civiles iniciará una investigación interna de la Queja. Conforme a las Reglas de Personal del Poder Judicial de Nuevo México y a los Procedimientos Operativos Estandarizados de Recursos Humanos del Tribunal, las Quejas relativas al empleo por presunta discriminación debe enviarlas el Coordinador de Cumplimiento de ADA/Derechos Civiles al Director de Recursos Humanos del Tribunal para su investigación o posterior envío a la Oficina de Administración de Tribunales para su investigación.

Conversación con el Reclamante: Dentro de los quince (15) días naturales posteriores a la fecha en que reciba la queja, el Coordinador de Cumplimiento de ADA/Derechos Civiles o la persona designada hablará con el Reclamante para conversar de la presunta Queja y de posibles resoluciones.

Respuesta a la Queja: Dentro de los quince (15) días naturales posteriores a la conversación/reunión, el Coordinador de Cumplimiento de ADA/Derechos Civiles o la persona designada responderá por escrito y, cuando sea apropiado, en un formato accesible para el Reclamante, como letra grande o un disco de audio. La respuesta explicará la postura del Tribunal y ofrecerá opciones para la resolución real de la Queja.

Apelación: Si el Reclamante no está satisfecho con la respuesta del Coordinador de Cumplimiento de ADA/Derechos Civiles o la persona designada, el Reclamante o la persona designada podrá apelar la decisión dentro de los quince (15) días naturales posteriores a la fecha en que se reciba la respuesta, mediante el envío de un aviso escrito de apelación a: Court Executive Officer, Bernalillo County Metropolitan Court, 401 Lomas NW, Albuquerque, NM 87102.

Respuesta a la Apelación: Dentro de los quince (15) días naturales posteriores a la fecha en que se reciba la apelación, el Director Ejecutivo del Tribunal se reunirá con el Reclamante para conversar sobre la queja y las posibles resoluciones. Dentro de los quince (15) días naturales posteriores a la fecha de la reunión, el Director Ejecutivo del Tribunal responderá por escrito y, cuando sea apropiado, en un formato accesible para el Reclamante, con una resolución final con respecto a la queja.

Aviso para quienes reciben subvenciones del gobierno: El Tribunal Metropolitano ha tenido la suerte de recibir fondos federales para mejorar algunos de los programas judiciales de especialidad del Tribunal. El Tribunal Metropolitano ha recibido fondos federales de la Oficina de Asistencia para la Justicia y Servicios contra el Abuso de Sustancias y para la Salud Mental del Departamento de Justicia y en todos los contratos con Contratistas que ofrecen servicios al Tribunal bajo estos fondos, el Tribunal ha notificado a esos Contratistas sobre los actos prohibidos de discriminación y de los requisitos para seguir los procedimientos correspondientes a la presentación de Quejas por presunta discriminación. El cumplimiento de estos requisitos y la notificación al Tribunal de dichos reclamos son condiciones de vital importancia en dichos contratos.

Capacitación: El Tribunal proporciona capacitación sobre discriminación para todos los empleados ingresantes y capacitación periódica para todos los empleados actuales. Se envían copias de este Aviso sobre Procedimientos para presentar Quejas según la Ley ADA y las Leyes Federales sobre Derechos Civiles, además del correspondiente Aviso de No Discriminación según la Ley ADA y las Leyes Federales sobre Derechos Civiles, a todos los Jueces y empleados del Tribunal, y se publican en los Sitios Web internos y externos del Tribunal.

Retención de registros: Todas las quejas por escrito que recibe el Coordinador de Cumplimiento de ADA/Derechos Civiles, las apelaciones enviadas al Director Ejecutivo del Tribunal y las respuestas a las mismas serán retenidas por el Tribunal por un período mínimo de tres (3) años.

Cualquier persona puede descargar copias de este Aviso del sitio web de acceso público del Tribunal. Las copias de este aviso pueden estar disponibles en otros formatos previa solicitud al Coordinador de ADA del Tribunal o al Custodio de Registros del Tribunal.